

427

5-192 a

APPLICATION OF

*Albert Guard*

FOR THE ENROLLMENT OF

*Mannie A. Guard*

IN THE INDIAN SCHOOL AT

*Carlisle, Pa.*

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

*White Earth*

Date of enrollment, *Aug 21<sup>st</sup>*, 191*1*

Term of enrollment, ..... (*3*) years.

NAME OF COLLECTING AGENT:

Position, .....

APPLICATION FOR ENROLLMENT IN A NONRESERVATION SCHOOL.

(For a child enrolled at an Agency.)

15

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle Indian School  
Carlisle, Pennsylvania.  
of Marian A. Girard, girl; date of birth July 9<sup>th</sup> 1896;  
(Name of child.) (Sex.)  
Chippewa  
(Tribe.)

NAME OF FATHER. (Both Indian and English.)	LIVING OR DEAD.	TRIBE.	BAND.	DEGREE OF INDIAN BLOOD.
<u>Albert Girard</u> <small>NAME OF MOTHER.</small>	<u>living</u>	<u>White</u>		
<u>Margurite Girard</u>		<u>Chippewa</u>	<u>Mississippi</u>	<u>1/2</u>

I, Albert Girard, do hereby voluntarily consent and agree to sign  
(Parent, guardian, or next of kin.)  
enrollment in said school for a period of 3 years, and also obligate myself to abide by  
(Not less than 3.)  
all the rules and regulations for Indian schools.

The said child has been enrolled in the following schools:

NAME OF SCHOOL.	DATE OF ENROLLMENT.	DATE OF DISCHARGE.	CAUSE.	GRADE.
1. <u>St. Benedict</u>	<u>1907</u>	<u>1911</u>	<u>School term</u>	<u>4<sup>th</sup></u>
2. <u>White Court</u>				
3. <u>Minn.</u>				
4.				

M. Albert Girard  
(Parent, guardian, or next of kin.)

P. O. address: Fosston

Minnesota

Two witnesses:

Louis R. Caswell  
Celena J. Caswell

GOVERNMENT PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find her to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 21 day of August, 1911

*R. J. Russell*

Physician at Rosston, Minn.

RESERVATION BONDED SUPERINTENDENT'S CERTIFICATE.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true; that the consent of \_\_\_\_\_ (Parent, guardian, or next of kin.) was voluntary, and I recommend the transfer of the said child. The economic conditions of this pupil's home are (here state facts which will enable the Superintendent of the nonreservation school to give the pupil such instruction and training as may best prepare him to meet these conditions, if he is to return to them):

This 23rd day of Aug, 1911

*John Howard*  
Superintendent.

NONRESERVATION SCHOOL PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that on \_\_\_\_\_, I made a careful examination of the physical condition of \_\_\_\_\_ (As soon after arrival as possible.) \_\_\_\_\_, the child named in the foregoing application, and found \_\_\_\_\_ to be \_\_\_\_\_

I therefore recommend that the said child be \_\_\_\_\_ enrolled in this school.

This \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 1911

Nonreservation School Physician.

SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a nonreservation school. The Superintendent of the nonreservation school shall be furnished with the original of this form for his files, and the duplicate shall be deposited in the office of the superintendent in charge of the reservation. The Reservation Superintendent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

If the information called for on any part of the blank is not known, that fact should be stated. No space should be left unfilled. Whether the parents are living or dead, their names must be given.

The person who signs the blank as consenting to the transfer should indicate his relation to the applicant by marking out the word "parent," "guardian," or "next of kin," leaving unmarked only the title appropriate to the signer. 6-870

## INDORSEMENTS.

---

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them are living, and if neither of them are living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

*Provided*, That hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

That no Indian pupil under the age of fourteen years shall be transported at Government expense to any Indian school beyond the limits of the State or Territory in which the parents of such child reside or of the adjoining State or Territory. (35 Stat. L., 781.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case; but in all cases where the parents are living they should first be consulted.

This form is to be used only in transfers from reservations or Indian schools to nonreservation schools.

NAME *Mamie A Giard* Sex  Male  Female

Tribes { Full } *Chippewa* State *Minnesota* August 21, 1911

Age *15* years Respiration *18* Condition of Eyes *Good*

Height *4* ft. *11 1/2* ins. Mensuration { Insp. *33* Ears *Good*

Weight *113* lbs. { Exp. *30* Throat *Good*

Temperature *98 2/3* Vaccination *yes* Cervical glands *Good*

Pulse *76* Vision *Good* Skin *Good*

Inspection *General appearance healthy.*

Palpation *Negative.*

Percussion *Negative.*

Auscultation *Negative.*

Heart *Healthy sounds, Regular action.*

(Menstruation) *Regular.*

FAMILY HISTORY.

	LIVING.	CONDITION OF HEALTH.	DEAD.	CAUSE OF DEATH.
Father	<i>yes</i>	<i>Good, Bad leg.</i>		
Mother	<i>yes</i>	<i>Good</i>		
Brothers	<i>5</i> { <i>33 - yes</i> <i>29 - yes</i> <i>28 - yes</i> <i>24 - yes</i> <i>17 - yes</i>	<i>Good.</i>		
Sisters	<i>5</i> { <i>all living</i>	<i>Good.</i>		

Personal history *Resided at home, Always in good health.*

Present condition *Good.*

*R. Donball*, M. D.

This form is for the record of the physical condition of pupils of boarding or nonreservation Indian schools. It should be filled in by the school physician at the time of the admission of the pupil.

Physicians in the field should use this form to record the examination of pupils for transfer to nonreservation schools. It should accompany the pupils' transfer blanks.

The reverse side is intended as a card-index case-record for use by all Service physicians.



4237

NAME *Mamie Giard*

Sex ~~Male~~  
Female.

Tribes ~~Full~~ *Chippewa* State *Minn.*

*Sept 9*, 19*11*

Age *15* years

Respiration

Condition of, Eyes *Susp. Trachoma*

Height *4* ft. *11 3/4* ins.

Mensuration *Insp. 34*

Ears *OK*

Weight *114* lbs.

Mensuration *Exp. 32*

Throat *OK*

Temperature *98.6*

Vaccination *Sept 9-11*

Cervical glands *OK*

Pulse *92*

Vision

Skin *OK*

Inspection *Well nourished.*

Palpation *Tactile fremitus neg over R. Lung ant.*

Percussion *Note good thro' out.*

Auscultation *OK.*

Heart *OK. No murmurs.*

(Menstruation) *OK.*

FAMILY HISTORY.

	LIVING.	CONDITION OF HEALTH.	DEAD.	CAUSE OF DEATH.
Father	<i>Yes</i>	<i>well</i>		
Mother	<i>Yes</i>	<i>"</i>		
Brothers	<i>5</i>	<i>"</i>	<i>2</i>	<i>Insanity TB or Pneumonia</i>
Sisters	<i>4</i>	<i>"</i>	<i>1</i>	<i>Brain Fever</i>

Personal history *measles - Attack Lung Fever?*

Present condition *good.*

*Elmer Hres*, M. D.

This form is for the record of the physical condition of pupils of boarding or nonreservation Indian schools. It should be filled in by the school physician at the time of the admission of the pupil.

Physicians in the field should use this form to record the examination of pupils for transfer to nonreservation schools. It should accompany the pupils' transfer blanks.

The reverse side is intended as a card-index case-record for use by all Service physicians.

Name .....

Age ..... Sex { Male. / Female. } Tribe { Full / } ..... Residence .....

(On ....., 19 ..)

DATE.	SYMPTOMS.			TREATMENT.	DIAGNOSIS.	REMARKS.
	T.	P.	R.			
19....						History, progress, and termination of the disease.
						Exam. Mar. 14, 1917 for Otitis. O.K. by Dr. Fraley.
						4/16/13 For otitis. removed. good scar. O.K.



4237

Aug. 2nd, 1915.

Miss Mamie Giard,

Box 222, Fossten, Minn.

My dear Friend:

When your letter of July the 27th came to me I had inquiry made about your record at Carlisle during your former period of enrolment here with a view of determining whether favorable consideration should be given your request for permission to return for an additional period of enrolment. I learned that you spent too much of your time associating with girls who were not good for you and from whom you gained nothing at all except the rather impudent attitude that prevented you from gaining all you should have gotten here. I am not bringing this to your attention now with the idea of reprimanding you but I want to point out where you previously made a mistake so that you can make up your mind that you will be more careful hereafter in the selection of those with whom you want to be friendly.

Believing, however, that you are worthy of being given the chance you want I enclose herewith a blank upon which an application for your transfer may be submitted to Superintend-

-2- Miss Mamie Giard, Fosston, Minn.

ent Howard for his approval. He will then request me to give such further assistance as will be required to effect your transfer.

Regarding the enrolment at Carlisle of your cousin, Georgianna Belcourt, I must state that she cannot be admitted here because she is but 13 years of age. The new courses that are to go into effect this next year make it advisable to enroll students who are not less than sixteen years of age rather than the minimum age of fourteen years which is now required by the Indian School Rules.

As the work for the school year is to begin on September the 7th it is hoped the arrangements for your transfer can be completed in time for you to begin your studies on that date.

Very truly yours,

Encl.

HCM.

Acting Superintendent.

(Copy to Superintendent Howard.)



Fosston Minn

July 27, 1915

Supt Carlisle Indian School  
Carlisle, Pa.

Dear Supt.

I an ex-student of Carlisle  
would like to reenter the  
beginning of the school year.

I would like also to take  
back a cousin of mine with  
me. She is Georgienna Belcow  
has been going to school at  
White Earth, she is 13 years old  
and in the 3<sup>rd</sup> grade.

You may look up my record  
in Carlisle and find out what  
kind of a student I was while  
there. I left the school June 1914  
and went to go back last fall  
but on account of my mother  
being alone I had to stay home.

You will be doing me a  
favor by letting me know  
at once if I can reenter this  
September

I remain respectfully

Warril Beard

Wasson

Miss

Box 222.

427

REPORT OF Mamie Giard pupil of Carlisle Indian School, who went Apr. 10-12 to live with Mrs. W. S. Kelley,  
(Date) (Patron)

of Mount Holly, (County) N. Jersey, Mount Holly Railroad Station  
(Post Office) (State)

Conduct Excellent

Health Very good.

Ability Very good; very willing and helpful.

Cleanliness Quite neat and clean.

Economy Quite careful.

Situation of Room 3<sup>d</sup> floor; quite pleasant - 3 windows.

Condition of Room Very good.

Condition of Clothing Good.

Wages \$1 per week

Are careful accounts kept by patron? Yes.

Are careful accounts kept by pupil? No.

Number of days at school

Distance to school

Grade or quality of school

Name and address of teacher

Qualifications of teacher

In what grade was pupil at Carlisle? Room 6

In what grade is pupil at present?

Attends what church and Sunday school? Catholic; Family is Episcopalian

Distance to church A few squares.

Is there a Catholic church in locality? Yes.

Who compose patron's family? Mr. & Mrs. Kelly - son and daughters (young people) <sup>2</sup> Mrs. Kelly's mother.

What other help is employed? Washing and ironing done by extra help.

Locality of home Town.

Home life and environments First visit, new patron; quite pleasant

Trade at school

Nature of work General helper.

Pupil's age 16 Experience First outing.

Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

Mrs. Kelly's home is in a small town; the church is just a short distance. The home seems <sup>judging from</sup> first visit to be rather a pleasant and agreeable one.

The family is an Episcopalian family.

Mamie likes her home in many respects but desires to come back for the winter to Carlisle.

F.M.J.

Mrs. Kelly would like another girl for the winter if Mamie does not care to stay.

CARLISLE INDIAN SCHOOL

4237

No. 2641 NAME. Mamie Siard AGE. 15 TRIBE. Chippewa DEGREE OF INDIAN BLOOD. 1/4 NAME OF AGENCY AND RESERVATION, IF ENROLLED; IF NOT, POST OFFICE OF FAMILY. White Earth

DATE ENTERED.	Months in school before enrollment here.	IN WHAT GRADE OR ROOM.		Distance to nearest public school from pupil's home.	REMARKS. (Temporarily absent, outing, deserters, on sick leave, special authorities for enrollment, etc.)		
		On entering here.	At date of this report.				
<u>Sept 8, 1911</u>	<u>36</u>				To COUNTRY	FROM COUNTRY	DATE DISCHARGED
<u>Sept. 1913</u>			<u>No. 8</u>			<u>8-29-13</u>	
<u>April 1914</u>			<u>No. 9</u>				<u>6-4-'14</u>
							<u>Catholic</u> ~ 1639 ~

Progress from \_\_\_\_\_ (Date) to \_\_\_\_\_ (Date)

FIRST YEAR IN THIS SCHOOL	SEPT.	OCT.	NOV.	DEC.	JAN.	FEB.	MAR.	APR.
Class or grade.....								
Academic..... standing*								
Industrial..... standing* (Department)								
Musical: Band..... standing*								
Vocal..... standing*								
Orchestra..... standing*								
Department..... standing*								
Physical condition.....								

Remarks: \_\_\_\_\_

CARLISLE INDIAN INDUSTRIAL SCHOOL

DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

4237

NUMBER <u>2641</u> <u>3270</u>		ENGLISH NAME <u>Mamie Giard</u>		AGENCY <u>White Earth</u>		NATION <u>Chippewa</u>			
BAND <u>Mississippi</u>		INDIAN NAME		HOME ADDRESS <u>Albert Giard</u> <u>Dosston, Minn</u>					
PARENTS LIVING OR DEAD		BLOOD	AGE	HEIGHT	WEIGHT	FORCED INSP.	FORCED EXPR.	SEX.	
FATHER, <u>L</u>		MOTHER, <u>L</u>	<u>1/4</u>	<u>15</u>	<u>4 1/2</u>	<u>114</u>	<u>34</u>	<u>32</u>	<u>F</u>
ARRIVED AT SCHOOL <u>Sept. 8, 1911</u>		FOR WHAT PERIOD <u>Three years</u>		DATE DISCHARGED <u>June 4, 1914</u>		CAUSE OF DISCHARGE <u>Fine out</u>			
TO COUNTRY		PATRONS NAME AND ADDRESS					FROM COUNTRY		
<u>4-10-'12</u>		<u>W. S. Kelly, Mt Kelly, N.J.</u>					<u>8-30-'12</u>		
<u>5-20-'13</u>		<u>D. M. Jung, Swarthmore, Pa.</u>					<u>Dr.</u>		
<u>6-16-'13</u>		<u>Mrs. M. J. Campbell, Glenolden, Pa.</u>					<u>8-29-'13</u>		

THE SHAW-WALKER CO., MUSKOGEE 121071

Months in school before Carlisle. 36

Grade entered at Carlisle. ....

Grade at date of discharge, .....

Trade or Industry, .....

Church, .....



4237

NAME: *Mamie Giard* | TRIBE: *Chippewa* | PARENT OR GUARDIAN: *Albert Giard*

DATE ENROLLED: *Sept. 8, 1911* | TERM: *Three years* | AGE: *15* | HOME ADDRESS: *Fosston, Minn.*

DATE OF RECORD	ACADEMIC DEPARTMENT.			INDUSTRIAL DEPARTMENT.			DORMITORY.			OUTING		SPECIAL REMARKS.
	ROOM NO.	Scholarship	Conduct.	Shop.	Ability.	Conduct.	Room No.	Neatness	Conduct.	Ability.	Conduct	

<i>Dec. '11.</i>				<i>Gen.</i>	<i>V. G.</i>	<i>G.</i>		<i>G.</i>	<i>Ex.</i>			
------------------	--	--	--	-------------	--------------	-----------	--	-----------	------------	--	--	--



ROUTING RECORD - CARLISLE INDUSTRIAL SCHOOL

Minn 427

Name of Student

Mamie Gard

Home Address

A. Gard - Fosston,

Tribe

Chippewa

Age at Entrance 15

Date of Entrance 9-8-'11

Shop

JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUNE	JULY	AUG	SEPT	OCT	NOV	DEC
7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6

TOTAL OR AVERAGE

Patron

W. S. Kelly

Locality

Days in School

Address

Mt Holly, N. J.

R. R. Station

Conduct

Recommended by

Grade in School

Ability

Grade of Home

Church

Health

Date of Outing 4-10-'12

Date Returned 8-30-'12

Wages

Earnings

									E	E
									"	"
									"	"
									3,	4,

4  
4  
4  
5



427

May 23rd, 1914.

Mrs. Albert Giard,

Fosston, Minnesota.

My dear Madam:

This is to state that your daughter Mamie will leave here on June the 4th with the other girls who are entitled to return to their homes this year.

Transportation to Fosston will be provided for her use and when she arrives at your home I would thank you to notify me to that effect.

Your son Henry will leave with the home-going party of boys on June the 8th and transportation to Fosston will also be provided for his use.

Very respectfully,

HKM.

Supervisor in Charge.

4237

Sept. 17th, 1915.

Mr. John R. Howard,  
Superintendent, White Earth Agency,  
White Earth, Minn.

Dear Mr. Howard:

I have finally concluded to give Mamie Giard another chance at Carlisle and am having it arranged so that a ticket for her use will be made available at Foss-ton as is suggested in your favor of the 6th instant.

Hoping she can arrange to come on soon and that she has made up her mind that she will show the right attitude, so that she can get the best possible benefit from the work she expects to do here, I remain,

Very truly yours,

HKM.

Superintendent.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

White Earth, Minn. Sept. 6, 1915.

Supt. O. H. Lipps.

Carlisle, Penna.,

My dear Mr. Lipps;

Am enclosing application of Mamie Giard for enrollment at Carlisle, for your approval. If you approve of it you will please mail transportation to her at Fosston, Minn.

LGP

enc

Respectfully,

*John R. Howard*  
Superintendent.



4237



GREAT NORTHERN RAILWAY

D-60-1

Oct. 22nd, 1915.

Mr. M. M. Hubbert,  
D. P. A., Great Northern Rwy. Co.,  
Philadelphia, Pa.

My dear Sir:

This is to acknowledge receipt of your favor of the 21st instant and to advise you that if Mamie Giard does not call on your agent at Fosston, Minnesota, for the ticket that was placed for her at that point before November 1st the order may be cancelled without further notification.

Very respectfully,

HKM.

Acting Superintendent.

NARRATIVE  
THROUGHOUT THE  
COURSE OF



# GREAT NORTHERN RAILWAY COMPANY.

PASSENGER TRAFFIC DEPARTMENT

836 CHESTNUT STREET

PHILADELPHIA, PA.

PHONE WALNUT 3941

IN YOUR REPLY REFER TO

D-60-1

October 21, 1915.

Mr. O. H. Lipps,  
Supt., U. S. Indian School,  
Carlisle, Pa.

Dear Sir,

Referring to your letter of Sept. 17th asking us to arrange ticket delivery in favor of Mamie Giard, from the White Earth Agency at Fosston, Minn., to Carlisle, Pa.

I beg to advise that we are this morning in receipt of advice from our General Office to the effect that our Agent at Fosston has notified the party several times but has not received a call or any advice. Will you kindly advise me if you still wish us to hold this order open. Your prompt advice will be very much appreciated.

Yours very truly,

*W. R. Hubbert*  
Dist. Pass. Agent.

Remember, "SEE AMERICA FIRST" means,  
"See Glacier National Park on main line Great Northern Railway."  
Glacier Park Season, June 15 to Oct. 1st.